

ZDF Digital entwickelt und produziert anspruchsvolle TV- und Online-Produkte sowie Untertitel für nationale und internationale Kunden. Mit Kompetenz und Leidenschaft entstehen an unseren Standorten in Mainz und Berlin 360°-Lösungen.

Für unseren Geschäftsbereich Digitale Medien suchen wir

Untertitler (w / m)

in Vollzeit



ZDF Digital
Medienproduktion GmbH
www.zdf-digital.com

Aufgaben:

- ▶ Abnahme von Timecode-Untertiteln
- ▶ Schlussredaktion und Qualitätskontrolle
- ▶ Tagesaktuelle Organisation und Betreuung der Untertitelproduktion (Absprachen, Materialorganisation, Disposition)
- ▶ Produktion von Untertiteln: redaktionelle Aufarbeitung von Sendungsinhalten (Timecode-, Live- und semi-live UT)
- ▶ Untertitelung von Spiel- und Dokumentarfilmen, Shows und Serien
- ▶ Kürzen und Redigieren von Texten für die Untertitelung
- ▶ Kurz- und mittelfristige Planung der Produktion von Untertiteln für verschiedene Kunden

Anforderungen:

- ▶ Erfahrung als Untertitelredakteur/in und Respeaker/in
- ▶ Abgeschlossenes Hochschulstudium
- ▶ Sehr gute Kenntnisse der deutschen Rechtschreibung und Grammatik
- ▶ Sehr gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift
- ▶ Weitere Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil
- ▶ Organisationstalent
- ▶ Fähigkeit zum strukturierten, selbständigen und präzisen Arbeiten
- ▶ Fähigkeit zum schnellen Formulieren und Recherchieren
- ▶ Sehr gute Allgemeinbildung
- ▶ Schnelle Auffassungsgabe und Belastbarkeit in Stress-Situationen
- ▶ Hohe Lernbereitschaft und Teamfähigkeit
- ▶ Bereitschaft zu versetzten Diensten auch am Wochenende und/oder Feiertagen

Was wir bieten:

- ▶ Flexibles Arbeiten in einem engagierten und motivierten Team
- ▶ Interessante Projekte in einer angenehmen Arbeitsatmosphäre
- ▶ Flache Hierarchien

ZDF Digital Medienproduktion GmbH
Julia Prygunkova
prygunkova.j@zdf-digital.com
T: +49 6131 5533 - 506
ZDF-Straße 1, 55127 Mainz
<https://bewerbung.zdf-digital.com>